

Paul Morand a été redécouvert à Bucarest...

...par une lecture, un colloque et une exposition, événements organisés par l'Ambassade de France en Roumanie et de l'Institut culturel français de Bucarest au mois de septembre 2009.

Homme aux multiples visages – diplomate, poète, voyageur, journaliste, romancier, nouvelliste, historien et académicien, Paul Morand (1888-1976) “incarne la figure de l'Européen”; il est “un trait d'union entre Paris et Bucarest”¹ et “l'écrivain français qui s'est le plus intéressé à la Roumanie, à son époque”² a expliqué l'ambassadeur de la France en Roumanie, M. Henri Paul, lors d'une conférence de presse dédiée à cet événement.

Représentant de l'époque artistique effervescente des années vingt à Paris, fréquentant des artistes, des écrivains, des diplomates, industriels, Paul Morand décrit cette époque vue de l'intérieur. Par Hélène Morand, la cosmopolite princesse Soutzo (née en Roumanie dans la famille des banquiers Chrisoveloni), qu'il rencontre en 1917 et il épouse en 1922, également Roumaine, Grecque, Triestine et Française, Morand fait connaissance de la Roumanie et inscrit Bucarest dans son œuvre littéraire parmi les trois mémorables portraits de villes, à côté de Londres et de New York. En 1943 il rejoint Bucarest en tant que diplomate, représentant du régime de Vichy. Il quitte son poste au printemps 1944 et se rend pour longtemps indésirable au régime gaulliste.

On pourrait dire que non seulement Bucarest redécouvre Paul Morand, mais cet événement est le premier qui ait jamais été dédié. Un des commissaires de l'exposition, Michel Collomb, professeur à l'Université de Montpellier, eut récemment l'initiative d'édition les œuvres complètes de Paul Morand dans la Bibliothèque de la Pléiade aux éditions Gallimard.

L'événement qui remet en lumière l'écrivain français, comprends plusieurs moments: une lecture de Michel Favory de la Comédie Française du texte “Route de Paris à la Méditerranée” dans l'Atrium de l'Institut français de Bucarest, un colloque international à l'Aula Magna de la Bibliothèque Universitaire qui réunit professeurs, critiques littéraires, écrivains, historiens intervenant sur des sujets aussi divers comme les liens de Paul Morand avec l'avant-garde littéraire roumaine, Morand le diplomate etc. Les facettes de la personnalité et de l'œuvre de Morand ont été mises en évidence par Catherine Douzou, Marc Lambron, Andrei Pippidi, Carol Iancu, Ion Pop, Simona Modreanu, Dominique Fernandez, Adrien Goetz, Michel Collomb; les travaux du colloque sont réunis dans un remarquable volume édité par Svetlana Cârstea.

L'exposition organisée au sein des Archives Nationales de Roumanie a été le troisième moment de l'événement, restituant au public des documents intimes et officiels, manuscrits et éditions rares, des dessins à l'encre faits par l'écrivain et photographies qui

¹ Olivier Bosc dans l'“Introduction” au volume dédiée aux actes du colloque *Paul Morand, l'Européen*, p. 9.

² “Bucarest hebdo”, <http://www.bucarest-hebdo.ro/index.php?page=detalii&categorie=loisir&id=20090921-496>, édité en édition 330, p. 7 à 2009-09-22.

aideront à restituer l'image de cette personnalité complexe. Les documents proviennent de la Bibliothèque Nationale de France, des Archives du Quai d'Orsay, de l'Institut de France, Bibliothèque Nationale de Roumanie, Archives Nationales de Roumanie et Archives du ministère des Affaires étrangères de Roumanie, collections privées.

Les Archives Nationales de Roumanie ont contribué à cet événement avec des documents confirmant la visite de Morand en Roumanie, ses incursions dans les sites touristiques, au théâtre, à la Maison Royale et à la famille Bratianu, tandis que la période de sa mission diplomatique en tant que représentant de la France dans la Commission européenne du Danube.

L'exposition a bénéficié d'une mise en scène faite par l'architecte Attila Kim et le designer Ciprian Țocu, un concept original qui réussit à particulariser l'espace d'exposition dans le hall central des Archives Nationales, donc dans un bâtiment qui vit une vie professionnelle distincte.



Laura Dumitru